

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 19. august 2020 suliami suliareqqitassanngortitami.

Sul.nr. K 108/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1997

Advokat [..]

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 19. august 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. SER-NUU-531/2019).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

U pingaarnertut piumasaqaateqarpoq akiliisitaanissamik, tamanna pisinnaanngippat tul-liullugu eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Suliamut ilassutitut paasissutissiineq

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup mailiatigut 18. august 2020-meersumi ersersinneqarpoq, unnerluutigineqartup inuiaqatigiinni sulisitassanngortitaanera nalunaaquttap akunnerini 40-ni ullormi 17. september 2018-imi eqqartuussutigineqartoq suli atuutitilerneqarsimanngitsoq.

Paasisutissat inummut tunngasut

Unnerluutigineqartoq ulloq 17. september 2018 eqqartuunneqarpoq nalunaaquttap akunneri 40-t inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortinneqarluni pinerluttulerinermi inatsimmi § 88-imik unioqqutitsinermut.

Unnerluutigineqartup inuttut atugarisani pillugit nassuiaateqarpoq, ullormi 17. juni 2020 Nassiffimmiit anisitaasimalluni. Januarimiit junip tungaanut qalulerisutut ilinniarnini naammassinikuuvaa. Tallimannngormat kilisaammut ikisussaagalarpoq, tamannali kinguartittari-aqarsimallugu ullumikkut pingaarnertut isumaqatigiinniarnissaq pissutigalugu. Akilersinnaanngisaminik 28.000 kr.-inik akiligassaqarpoq. Aanakkumini najugaqarpoq. Suli qatserisartut sulivoq. Qaammammut missiliorlugu 700 kr.-inik aningaasarsisarpoq. Qaammat kingulleq 1095 kr.-inik aningaasarsivoq. Allani isertitaqanngilaq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Unnerluutigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuomit ulloq 19. august 2019 eqqartuunneqarpoq pisuutinneqarluni pinerluttulerinermi inatsimmi § 88-imik unioqqutitsinermut aamma aangaajaarniutit pillugit nalunaarummi § 27-imik, tamannalu eqqartuussaassutigivaa utaqqisitamik ulluni 70-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitaamik kiisalu akiligassinneqarluni 9.000 kr.-inik. Unnerluutigineqartoq aamma pisussaaffilerneqarpoq ilaannakortumik suliamut aningaasartuutit 7.700 kr.-it akilissagai.

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianit sivisussusiliilluni suliareqqitassanngortitsinertut suliarineqarpoq.

Pineqaatissiissutissamik aalajangiiniarnermi eqqartuussisuuneqarfimmit pingaartinneqarpoq pinerluutip isikkua, aamma unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut nakuusernermut eqqartuussaareersimanera, aammalu pisimasut suliami matumani utaqqisitamik eqqartuussutip misiligaaffittaani piliarineqarsimaneri. Taamatullu aamma eqqartuussisuuneqarfimmit pingaartinneqarluni, eqqartuussutigineqartup inuiaqatigiinni sulisitaanissaa suli atuutitilernerqarsimannginnera.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussisoqarfiup pineqaatissiissummik aalajangersa-gaa isumaqatigivaa.

Eqqartuussisoqarfimmi suliami aningaasartuutitut tunngatillugu eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq unnerluutigineqartup akiligassaa eqqortumik 50%-iusariaqartoq, taamaattumik eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa taamatut allanngortinneqarluni.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq imatut allannguuserlugu, suliami aningaasartuutit unnerluutigineqartup akiligassai eqqartuussisoqarfiup suliamik suli-aqarnerani aningaasartuutit appartinneqarput 4.850 kr.-inngortinneqarlutik.

Eqqartuussisuuneqarfiup suliamik suliaqarnerani aningaasartuutit affai unnerluutigi-neqartumit akilerneqassapput, affaalu inaarutaasumik naalagaaffiup karsianit akilerneqassal-lutik.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 19. august 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 108/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født [...] 1997

Advokat [...]

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 19. august 2019 (kredsrettens sagl.nr. SER-NUU-531/2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet.

T har nedlagt en principal påstand om en bøde, subsidiært at kredsrettens dom stadfæstes.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af mail af 18. august 2020 fra Kriminalforsorgen, at tiltalte ikke har påbegyndt afviklingen af de 40 samfundstjenestetimer, som han blev idømt den 17. september 2018.

Personlige forhold

Tiltalte blev ved dom af 17. september 2018 idømt 40 timers samfundstjeneste for overtrædelse af kriminallovens § 88.

Tiltalte har om sine personlige forhold forklaret, at han den 17. juni 2020 blev smidt ud fra Nasiffik. Fra januar til juni har han gennemført en vodbinderuddannelse. Han skulle være påmønstret en trawler i fredags, men har måtte udskyde det på grund af hovedforhandlingen i dag. Han skylder 28.000 kr. væk, som han ikke kan betale. Han bor hos sine bedsteforældre. Han arbejder stadig som brandmand. Han får ca. 700 kr. om måneden. Sidste måned fik han 1095 kr. Han har ingen anden indtægt.

Landsrettens begrundelse og resultat

Tiltalte blev ved Sermersooq Kredsrets dom af 19. august 2019 fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 og bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27 og blev herfor idømt en betinget anstaltsanbringelse i 70 dage samt en tillæggsbøde på 9.000 kr. Tiltalte blev endvidere pålagt delvist at betale sagens omkostninger med 7.700 kr.

Sagen har for landsretten været behandlet som en udmålingsanke.

Ved fastsættelse af foranstaltningen har landsretten lagt vægt på karakteren af den begåede kriminalitet, at tiltalte tidligere er dømt for vold, og at begge forhold i nærværende sag er begået i prøvetiden for den betingede dom. Landsretten har endvidere lagt vægt på, at ingen af de idømte samfundstjenestetimer er afviklet.

Landsretten kan herefter tiltræde kredsrettens dom for så vidt angår foranstaltningsfastsættelsen.

I relation til de fastsatte sagsomkostninger for kredsretten finder landsretten, at tiltaltes andel heraf rettelig bør nedsættes til 50 %, hvorfor kredsrettens dom ændres i overensstemmelse hermed.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at de sagsomkostninger, som det påhviler tiltalte at betale for så vidt angår behandlingen for kredsretten, nedsættes til 4.850 kr.

Tiltalte skal betale halvdelen af sagsomkostningerne ved landsrettens behandling af sagen, idet den anden halvdel afholdes endeligt af statskassen.

Mette Munck Grønbæk

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfimmit Sermersuomit ulloq 19. august 2019

[...]

Unnerluussisusaatitaasut

illuatungeralugu

U

1997-[...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 23. april 2019.

Illassutitut unnerluussissut pisimasoq 2-imut tunngasoq tiguneqarpoq ulloq 6. maj 2019.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 - Nakuuserneq

3. februar 2019 nal. 0500-ip missaani Paamiuni [...]mi, P1tunuatigut najungasuisalu nalaatigut amerlasooriarluni tillugaramiuk anniaateqalersillugu

Ikiaroorartut pillugit natsimmi § 3, tak. § 1, tak. ikiaroorartut pillugit nalunaarummi § 27, imm. 1, tak. 2 tak. bilag 1, liste A, nr. 1

10. april 2019 nal. 23.45 politeeqarfimmi namattakkamini Nikemi hashimik 89,11 gramimik tunin-iaqqinniakkaminik toqqortaarami

Piumasaqaatit

Unnerluussisusaatitaasunit piumasaqaatigineqarpoq:

Unnerluutigineqartoq pinerluttulerinermik inatsimmi § 88-imik - nakuuserneq, unioqqutitsisimasut ullormi eqqartuunneqarfianiit ukkiuumik ataatsimik sivisunerpaaffilerlugu utaqqisitamik nalunaaut-tap akunnerini 40-ni inuiaqatigiinni sulisussanngortillugu Eqqartuussisoqarfik Sermersuup eqqartu-ussutaani 17. september 2018-imeersumi pineqaatissinneqarpoq.

Eqqartuussummi siuliani taaneqartumi aammalu pingaarnertut unnerluussissutinni 5. marts 2019-imeersumi piumasarineqartoq atorunnaarsinneqarput:

Pingaarnertut unnerluussissutinni aammalu matumani illassutitut unnerluussissummi inatsisinik unioqqutitsinerit taaneqartut aallaavigalugit, unnerluussisusaatitaasut ima piumasaqarput:

Ulluni 70-ini inissiisarfimmiitussangortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqquitseqqinngippat atorunnaassalluni.

Taasumalu saniatigut pineqartoq akiligassineqassaaq 9.000,00 kr. Haship 89,11 gramip arsaarinnisutigineqarnissaa aammalu suliamut aningaasartuutit ilai akilissagai.

U ilisimatitsivoq pisimasoq 1-imi pisuunnginnerarluni. Taamaattorlu unnerluutigineqartup ilisimatitsissutigaa, pisimasut aappaata atuarneqareernerani nassuerluni.

Illersuisup piumasaqaatiminnik naggataarutaasumik oqaaseqareernerup kingorna saaqqummiussinissartik kissaatigigitsik.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut P1 nassuiaateqarput.

Unnerluussisussaataitasut U nassuiaateqarnissaa taamaatiinnarpaat.

Ilisimannittoq P1 nassuiaateqarpoq ulloq 19. august 2019.

Allagartat uppersaatiit

Pisimasoq 1, ilanngussaq 1 – nalunaarutiginninnermut nalunaarusiaq

Pisimasoq 1, ilanngussaq 6 – politiinut uppersaasiissut P1 tunngasoq

Pisimasoq 2, ilanngussaq A-1-1 - nalunaarutiginninnermut nalunaarusiaq

Pisimasoq 2, ilanngussaq F-1-1 – nalunaarusiaq bankimi paasissutissanut ilanngussartalimmut tunngasoq

Pisimasoq 2, ilanngussaq F-1-3 – arsaarinninnermut nalunaarut

Pisimasoq 2, ilanngussaq F-1-4 - assit

Pisimasoq 2, ilanngussaq F-1-5 - kosterrapporti

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuvoq, kingullermik Sermersuup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 17. September 2018 nakuusernermut.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Qatserisartoqarfimmi sulilluni, sapaatip akunneranut ataasiarluni pingaartuusarluni, allamillu suliffeqarani.

Unnerluutigineqartup ataatani aappaalu najugaqatigai.

Unnerluutigineqartup meeqqat atuarfiat naammassinikuuaa aamma imarsiornermik ilinniarfimmi naammassinikuvoq, avataasiorlunilu aalisarnissani eqqarsaatigalugu.

Unnerluutigineqartoq meeraqanngilaq. Unnerluutigineqartoq aperineqarluni ilisimatitsissutigaa, qaammammut 700,00 koruunit missaanni isertitaqarluni.

Aperineqaqqilluni unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, ataatamini nerisarluni ilaannilu aningaasanik nerissagaangami qinusarluni, taamaanngikkaangat ilaqtutamini nerisarpoq.

Aperineqarluni unnerluutigineqartoq ilaanni imertarnerarpoq, kisianni ikiaroorartumik atuisuujunaarsimanerarluni.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Pisimasoq 1 eqqartuussivimmut ulloq 23. april 2019 saqqummiunneqarpoq, pisimasoq 2-lu eqqartuussivimmut ulloq 6. maj 2019 saqqummiunneqarluni.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Pisimasoq 1 pillugu ilisimannittoq P1 nassuiaataa ataqatigiissoq unnerluutigineqartup kingorna nassuiaatigisaanut uppersaasiissutigineqartunullu allanut naleqqiullugu, eqqartuussisut isumaqarput, unnerluutigineqartoq pisuutinneqassasoq unnerluussummi pisimasoq 1-imut allassimasutut.

Pisimasoq 2 pillugu unnerluutigineqartullu nangaassuteqarani nassuenera, unnerluutigineqartoq nassaarinqarsimavoq hashimik 89,11 grammimik tigungmiarluni.

Unnerluutigineqartup nassuiaanera malillugu qaammammut 700,00 koruunik isertitarluni, eqqartuussisullu ilimanaateqartinngimmassuk, 14.000,00 koruunik hashimik pisissutissaminik tigungmiaaqarnissaa, aningaasarsiat annikingaatsiartut tigusarmagit, eqqartuussisut ilimagaat, allanik hashimik tuniniaassunniarsimassagia, taamaattumik eqqartuussisut unnerluutigineqartoq tamakkiisumik pisuutippaat unnerluussutip pisimasoq 2 pillugu imarisaanut.

Eqqartuussisut unnerluutigineqartup nassuiaataa eqqunngitsutut nalilerpaat uppersaasiissutigineqatunut allanut tunngavigineqartunut sanilliullugu, tassannga erserluni, inunnit marlunnit immikut 7.000,00 koruunik nuussisoqarsimasut, taamaalilluni unnerluutigineqartoq katillugit 14.000,00 koruuniuteqalerluni.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip nakuuserneq pillugu aalajangersagaanik unioqqutitsinermut pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpoq pineqaatissinneqarsimasunut inis-siisarfirmiittussanngortitsineq.

Unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut nakkutigineqarnissamik pineqaatissinneqarnikummat, pisimasut marluusut tamarmik nakkutigisaanerup nalaani pisimammata, Sermersuup Eqqartuussisoqarfiata ulloq 17. september 2017 eqqartuussutaa pinerluttulerinermi inatsit § 142 najoqq. atorunnaarsinneqarpoq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasoq unnerluutigineqartoq nakkutigisaanermi nalaani nakuusersimammata ikiaroorartullu pillugit inatsimmik unioqqutitsisimammata, pineqaatissinneqassasoq eqqartuussummik utaqqisitamik ukiumi ataatsimi misiligaaffilikkamik pinerluttulerinermik inatsit § 129, imm.1, no. 1 aamma 2 najoqq.

Eqqartuussisarnermi periuseq politiillu Dagsbefalingiat malillugu, unnerluutigineqartup suliamut aningaasartuutit akilissavai eqqartuussisarnermi inatsit § 480, imm. 2 najoqq.

Pineqaatissiissut aalajangerneqarpoq eqqartuussisarnermi periuseq kiisalu siusinnerusukkut Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit eqqartuussutinit, taakkunannga ersilluni, hashimik ingerlatitseqqiinissaq siunertaralugu tigungmiarneq aallaavittut pineqaatissiissutigineqassasoq utaqqisitamik ulluni 30-ni, ulluni 30-ni ukiumi ataatsimi misiligaaffilikkamisut, kiisalu ilassutitut akiliisitsineq naatsorsorneqarluni grammimut 100 koruunimik.

Eqqartuussineq 3 tiimit minutsillu qulit ingerlammat, illersuisuutitaq eqqartuussissuserisoq [...] 9.681,25 koruunik akissarsisinneqassaaq.

Taamaattorlu unnerluutigineqartup suliamut aningaasartuutit 7.700,00 koruunit kisiisa akilissavai, naalagaaffiup karsianut tuttussat. Aalajangerneq unnerluutigineqartup ikiliisinnaassusaa tunngavinalugu aalajangerneqarpoq.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq ulluni 70-ini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussangortillugu. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq atorunnaassaluni U nutaamik inatsisunik ukioq manna unioqqutitseqqinngippat.

Eqqartuussap suliamut aningaarsartuutit 7.700,00 koruunit akilissavai.

Eqqartuussaq ilassutitut akiligassinneqarpoq 9.000,00 koruuninik.

[...]

Kredsdommer

D O M

[...]

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer 1997-[...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 23. april 2019 og tillægsanklageskriftet er modtaget den 6. maj 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 88 - vold

Ved den 3. februar 2019 ca. kl 0500 på adressen [...] i Paamiut, at have tildelt F1 et ukendt antal knytnæveslag på ryggen og ribben, med smerter til følge.

Lov om euforiserende stoffer § 3 jf. § 1 jf. bekendtgørelsen om euforiserende stoffer § 27, stk. 1 jf. § 2 jf. bilag 1, liste A, nr. 1

Ved den 10. april 2019 kl. 23.45 på politistationen i Paamiut i sin Nike rygsæk at have været i besiddelse af 89,11 gram hash med henblik på videresalg.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Ved Sermersooq Kredsrets dom af 17. september 2018 er tiltalte for overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold, idømt en betinget dom på 40 timers samfundstjeneste med en længstetid på 1 år fra dommens dato.

For de ved foranstående dom på dømte og den i mit hovedanklageskrift påstand af 5. marts 2019 ophæves.

For de i mit hovedanklageskrift anførte forhold og de af nærværende tillægsanklageskrift omfattende lovovertrædelser, nedlægger anklagemyndigheden påstand om:

Anbringelse i Anstalt for Domfældte i 70 dage. Fuldbyrdsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny kriminalitet. Konfiskation af 89,11 gram hash og betaling delvis af sagens omkostninger.

T har oplyst, at han nægter at udtale sig til forhold 1. Dog oplyser tiltalte, efter oplæsning af forhold 2, at han erkender sig skyldig.

Forsvareren oplyste, at de ønskede at vente med at oplyse om deres påstand ved proceduren.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F1.

Anklagemyndigheden har frafaldt vidnet T.

Vidnet F1 har afgivet forklaring den 19. august 2019.

Dokumenter

Forhold 1, bilag 1 - anmeldelsesrapport

Forhold 1, bilag 6 - politiattest for F1

Forhold 2, bilag A-1-1 - anmeldelsesrapport

Forhold 2, bilag F-1-1 - rapport vedrørende bankoplysninger med bilag

Forhold 2, bilag F-1-3 - konfiskationserklæring

Forhold 2, bilag F-1-4 - fotomappe

Forhold 2, bilag F-1-5 - kosterrapport

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved Sermersooq Kredsret den 17. september 2018 for vold.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han arbejdede for Brandvæsenet, hvor han havde vagt 1 gang om ugen, og har ikke andet arbejde.

Tiltalte har samme adresse som sin far og hans kæreste.

Tiltalte har gennemført folkeskolen og har lige gennemført søfartsskole, og tænker at han vil sejle og fiske udenskærs.

Tiltalte har ingen børn. Adspurgt oplyste tiltalte, at han tjente ca. 700,00 kr. om måneden. Yderligere adspurgt forklarede tiltalte, at han spise hos sin far og bad ham nogen gange om penge, når han skulle have noget at spise, ellers spiste han hos andre familiemedlemmer.

Adspurgt drikker tiltalte alkohol engang imellem, men er ikke længere bruger af euforiserende stoffer.

Sagsbehandlingstid

Forhold 1 er indbragt for retten den 23. april 2019 og forhold 2 er indbragt for retten den 6. maj 2019.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldsspørgsmålet

Vedrørende forhold 1 vidnet F1's forklaring sammenholdt med tiltaltes efterfølgende forklaring og sammenholdt med den øvrige dokumentation, finder retten, at tiltalte skal kendes skyldig som det fremgår i anklageskriftets forhold 1.

Vedrørende forhold 2 og tiltaltes uforbeholdne erkendelse findes tiltalte at være fundet i besiddelse af 89,11 gram hash.

Efter tiltaltes forklaring om at han tjente 700,00 kr. om måneden, og retten finder det usandsynligt, at han havde 14.000,00 kr. i kontanter på sig, til at købe hashen for, med den forholdsvis lille løn, som han får udbetalt, er det rettens skøn, at hashen skulle sælges for andre, hvorfor retten finder tiltalte skyldig fuldt ud jævnfør anklageskriftets indhold i forhold 2.

Retten har vurderet tiltaltes forklaring for usand sammenholdt med den dokumentation til grund, hvor det fremgår, at der er overført 7.000,00 kr. hver fra to personer, hvor tiltalte i alt har haft 14.000,00 kr.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om vold som udgangspunkt anstaltsanbringende.

Da tiltalte tidligere er dømt for vold med en tilsynstid, hvor begge forhold er begået under tilsynstiden, ophæves den af Sermersooq Kredsret afsagte dom af den 17. september 2018 jf. kriminallovens § 142.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at tiltalte under tilsynstiden har begået vold overtrådt lov om euforiserende stoffer, at tiltalte skal idømmes en betinget dom med en prøvetid på 1 år jf. kriminallovens § 129, stk.1, nr. 1 og 2.

Efter retspraksis og efter politiets dagsbefaling, skal tiltalte betale sagens omkostninger jf. retsplejelovens § 480, stk. 2.

Foranstaltningen er besluttet efter retspraksis samt tidligere afsagte domme fra Grønlands Landsret, hvoraf fremgår, at besiddelse af hash med henblik på videreoverdragelse som udgangspunkt skal foranstaltes med 30 dages betinget som på 30 med en prøvetid på 1 år samt en tillægsbøde udmåles til 100,00 kr. pr. gram.

Da retsmødet har varet 3 timer og 10 minutter, skal den beskikkede forsvarer, advokat [...] tildeles et salær på 9.681,25 kr.

Dog skal tiltalte kun betale sagens omkostninger på 7.700,00 kr. som skal tilfalde statskassen. Beslutningen er truffet på baggrund af tiltaltes betalingsdygtighed.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i Anstalt for Domfældte i 70 dage. Foranstaltningen udsættes og bortfalder hvis T ikke begår ny lovovertrædelse i år.

Domfældte skal betale sagens omkostninger på 7.700,00 kr.

Domfældte idømmes en tillægsbøde på 9.000,00 kr.

[...]
Kredsdommer

[...]

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer 1997-[..]

[...]

T nægtede at udtale sig i forhold 1.
Dog var tiltalte villig til at udtaler sig i forhold 2.

Tiltalte erkendte at have været i besiddelse af 89,11 gram hash i forhold 2, men at det var til eget forbrug.

[...]

T forklarede på grønlandsk og til forhold 2, blandt andet, at han havde købt hashen af en ukendt mand ved Pisiffik i Nuussuaq. Den ukendte mand havde selv henvendt sig til tiltalte, og spurgt om tiltalte ville købe noget hash.

Tiltalte havde givet 14.000,00 kr. for hashen.

De 14.000,00 kr. kom sig af, at han i en periode blandt andet havde givet sin onkel "X" og en af tiltalte kammerater 500,00 kr. af gangen, blandt andet penge tiltalte havde vundet i Odds. Da tiltalte skulle købe hashen, havde tiltalte bedt sin onkel og kammerat overføre pengene til ham.

[...]

U ilaatigu kalaallisut nassuiaavoq, pisimasoq 2-mullu, hash angummit kinaassusersineqanngitsumit pisiarisimallugu Nuussuarmi Pisiffiup eqqaani. Angut taanna kinaassusersineqanngitsoq nammineq unnerluugineqartumut saaffiginnissimavoq, aperialuni unnerluutigineqartoq hashimik piserusunnersoq.

Unnerluutigineqartup hashi 14.000,00 koruunilersimavaa.

Taakku 14.000,00 koruunit pigilersimavai, piffissami ilaatigut angaani/akkani "X" unnerluutigineqartullu kammalaatini 500,00 koruunikkaarlugit tunisarsimagamigit, ilaatigut unnerluutigineqartoq Odds-ini eqquisimavoq. Unnerluutigineqatup hashi pisiarissammagu, unnerluutigineqartup angani/akkani kammalaatinilu peqqusimavai aningaasat imminut nuutseqqullugit.

Nassuiaat kalaallisut atuarneqarpoq.

U nassuiaat akueraa.

Vidnerne F1 og T var ikke mødt.

[...]

F1 mødte som vidne og blev gjort bekendt med retsplejelovens § 144, stk. 2, oplyste, at hverken hun eller tiltalte havde forsørgerpligt over for hinanden, men at det var hendes samlever, X1, der forsørgede husstanden. X1 er tiltaltes far, og at tiltalte boede i huset sammen med dem.

[...]

F1 forklarede blandt andet og på grønlandsk, at de havde drukket på deres adresse, og at hun senere var gået i seng, og vågnede ved, at hun blev tildelt adskillige knytnæveslag i ryggen. Den der gav hende slag var tiltalte T. Vidnet kan ikke oplyse hvor mange slag hun fik, da hun var blevet ret forskrækket og chokeret.

Da hun flygtede fra sengen, holdt tiltalte op med at slå, hvorefter hun låste døren og tog sit tøj på, og flygtede fra huset.

[...]

Tiltalte forklarede herefter til forhold to, at han erkendte forholdet. Tiltalte forklarede videre, at han selv havde været til en fest i byen, og var kommet til deres fælles bolig. Da tiltalte kom hjem, så tiltalte, at hans fars næse var hævet, og det så ud som han havde blødt.

Faderen X1 havde oplyst tiltalte, at det var [...], der var søn til F1, der havde slået ham med ca. 5 knytnæveslag, hvorefter tiltalte var blevet vred, og havde brudt soveværelsesdøre, hvor F1 lå og sov. Herefter havde tiltalte slået F1 i ryggen med adskillige knytnæveslag, som han ikke kan huske hvor mange. Tiltalte var blevet så vred, at han ellers havde bedt F1 om at tilkalde sønnen til stedet, så han kunne få hvad han fortjente.

P1 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, najukkaminni imersimallutik, kingornalu innarsimalluni, itersimallunilu qassiinik tunumigut tilluarneqarluni. Imminik toqqisaarisooq tassaavoq unnerluutigineqartoq U. Ilisimannittup ilisimatitsissutigisinnaangilaa qasseriarluni toqqineqarnerluni, anilaarujussuarlunilu tuparujussuarsimagami.

Siniffimmiit qimaammat unnerluutigineqartoq annersaanerminik unitsitsivoq, taassuma kingorna matu paarnaarpaa atisalersorlunilu illumiiit qimaavoq.

[...]

Unnerluutigineqartoq tamatuma kingorna pisimasut aappaannut nassuiaavoq, pisimasooq nassuerutigigini. Unnerluutigineqartoq nassuiaavortaaq, nammineq illoqarfimmi fiistersimalluni, ataatsimullu najukkaminnukarsimalluni. Unnerluutigineqartup angerlarami unnerluutigineqartup takuaa, ataatami qingaa pullattoq, aassimarpasittorlu.

Ataataata X1 unnerluutigineqartoq ilisimatissimavaa,[...] P1 ernerata, tillussimagaani tallimat missaannik amerlassusilinnik, tamatuma kingorna unnerluutigineqartoq kamalersimavoq, sinittarfiullu matua aserorsimallugi, tassani P1 nalasooq sinilluni. Taassuma kingorna unnerluutigineqartup P1 tunuatigut qaassiinik tilluarsimavaa, qanoq amerlatiginerinik eqqaamanngisaminik. Unnerluutigineqartoq ima kamassimatigaaaq, allaat P1 piunaffigisimagaluarluni ernini aggeqqussangaa, taassuma pisassani piniassammagu.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12.11

[..]
Kredsdommer